



EL SECRETARIO GENERAL

9 de mayo de 2007

Excelencia:

Todos los años desde la Cumbre del Milenio del año 2000 se celebra una ceremonia de firma o ratificación de tratados, o adhesión a ellos, con ocasión del debate general de la Asamblea General, en la que se ofrece a las delegaciones la oportunidad de firmar o ratificar los tratados depositados en poder del Secretario General de las Naciones Unidas, o adherirse a ellos, demostrando así su compromiso permanente con la función central del Estado de derecho en las relaciones internacionales. Este año la ceremonia anual se celebrará del 25 al 27 de septiembre y los días 1º y 2 de octubre de 2007 en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, de modo que coincida con el debate general del sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General. La ceremonia de firma o ratificación de tratados o adhesión a ellos se denominará “Objetivos para el 2007: hacia la participación y aplicación universales – Un marco jurídico amplio para la paz, el desarrollo y los derechos humanos”. Desearía sugerirle que aproveche esta oportunidad para firmar o ratificar, o adherirse, a los tratados de los cuales soy depositario y de los que su país no sea parte todavía.

La Asamblea General no solo ha recordado sistemáticamente a los Estados Miembros la importancia de que sean partes en los tratados concertados bajo sus auspicios, sino que les ha pedido que consideren la posibilidad de hacerse partes y que los apliquen. En particular en el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005, los Estados Miembros mostraron expresamente su apoyo a la celebración de una ceremonia anual de firma y subrayaron la importancia de que los Estados sean partes de los tratados depositados en poder del Secretario General relativos a una serie de temas diversos, y que los apliquen.

El tema elegido este año para la celebración de la ceremonia de firma o ratificación de tratados, o adhesión a ellos, la primera que tendrá lugar durante mi mandato como Secretario General, contribuirá a centrar la atención en el importante objetivo de avanzar hacia la participación y aplicación universales y se concentrará en aquellas esferas que afectan directamente a los seres humanos, a su seguridad, medio ambiente, el desarrollo y la dignidad humana.

Se adjunta para su examen una lista de los tratados de los que soy depositario que se pondrán de relieve durante la ceremonia de 2007. La Sección de Tratados de la Oficina de Asuntos Jurídicos publicará el documento titulado “Objetivos para el 2007: hacia la participación y aplicación universales – Un marco jurídico amplio para la paz, el desarrollo y los derechos humanos”, en el que se resumirán los objetivos y disposiciones clave de los tratados que se pongan de relieve.

Continuando con la tradición establecida durante la Cumbre del Milenio, la ceremonia se celebrará en un lugar, elegido especialmente para esta ocasión en el edificio de la Asamblea General, que cuenta con instalaciones para atender las necesidades de la prensa.

Esta oportunidad podrá aprovecharse, naturalmente, para firmar y ratificar, o adherirse, a cualquier otro tratado no incluido en la lista anexa del que yo sea depositario.

Además de adoptar las medidas apropiadas para participar en el marco internacional de los tratados, los Estados también tienen que tomar las medidas necesarias para cumplir las obligaciones pertinentes emanadas de tratados de los que son partes dentro de sus jurisdicciones nacionales. Desearía subrayar el llamamiento formulado en el informe del Milenio de mi predecesor, reiterado posteriormente, a aquellos Estados que necesiten asistencia a ese respecto, para que me comuniquen sus necesidades.

Quisiera pedirle que me informase, a más tardar el 1° de septiembre de 2007, de sus intenciones de firmar o ratificar cualquiera de los tratados de los cuales soy depositario, o adherirse a ellos, durante la ceremonia de firma de 2007, de modo que la Secretaría pueda tomar las providencias necesarias.

Sírvase aceptar, Excelencia, las seguridades de mi consideración más distinguida.



Ban Ki-Moon